|  |  |
| --- | --- |
|  | Konvencija o eliminisanju svih  oblika diskriminacije žena1  *Države članice ove konvencije,*  *Konstatujući da* Povelja Ujedinjenih nacija ponovo proglašava veru u osno- vna prava čoveka, dostojanstvo i vrednost čovekove ličnosti i u ravnopra- vnost muškaraca i žena,  *Konstatujući da* opšta deklaracija o pravima čoveka potvrđuje načelo ne- dopustivosti diskriminacije i proglašava da su svi ljudi rođeni slobodni i je- dnaki u dostojanstvu i pravima, i da svakom pripadaju sva prava i slobode koje su tamo navedene, bez ikakvih razlika, uključujući i razliku u pogledu pola,  *Konstatujući da* države potpisnice Međunarodnog pakta o pravima čove- ka imaju obavezu da obezbede ravnopravnost muškaraca i žena u pogle- du svih ekonomskih, društvenih, kulturnih, građanskih i političkih prava,  *Imajući u vidu* međunarodne konvencije zaključene pod pokroviteljstvom Ujedinjenih nacija i specijalizovanih agencija koje se odnose na ravnopra- vnost muškaraca i žena,  *Zabrinute,* međutim, zbog činjenice da, i pored svih ovih instrumenata, i dalje postoji široka diskriminacija žena, |
|  | 1. Usvojena od strane Generalne skupštine Ujedinjenih nacija rezolucijom 34/180 od 18. decembra 1979. Stupila na snagu 3. septembra 1981. u skladu sa članom 27 (1). Do 1. marta 1988. godine instrumente o ratifikaciji ili pristupanju deponovale su 94 države. Prevod preuzet iz Zakona o rati- fikaciji Konvencije o eliminisanju svih oblika diskriminacije žena, „Službeni list SFRJ” Međunarodni ugovori, br.11/1981. |

*Podsećajući da* se diskriminacijom žena krše načela ravnopravnosti i poš- tovanja ljudskog dostojanstva, da to predstavlja prepreku ravnopravnom učešću žena u političkom, društvenom, ekonomskom i kulturnom životu njihovih zemalja, sputava dalji napredak društva i porodice i otežava pot- pun razvoj sposobnosti žena da učestvuju u službi svojih zemalja i čove- čanstva,

*Zabrinute* zbog činjenice da su, u uslovima siromaštva, ženama najmanje dostupne hrana, zdravstvena zaštita, obrazovanje, obuka i zapošljavanje i zadovoljenje drugih potreba,

*Uverene* da će uspostavljanje novog međunarodnog ekonomskog poret- ka, zasnovanog na ravnopravnosti muškaraca i žena,

*Naglašavajući* da je likvidacija aparthejda, svih oblika rasizma, rasne dis- kriminacije, kolonijalizma, neokolonijalizma, agresije, strane okupacije, dominacije i mešanja u unutrašnje stvari drugih država od bitne važnosti za potpuno ostvarenje prava muškaraca i žena,

*Potvrđujući* da će jačanje međunarodnog mira i bezbednosti, popuštanje međunarodne zategnutosti, međusobna saradnja svih država, bez obzira na njihov društveni i ekonomski sistem, opšte i potpuno razoružanje, po- sebno nuklearno razoružanje pod strogom i efikasnom međunarodnom kontrolom, afirmacija principa pravičnosti, ravnopravnosti i uzajamne ko- risti u odnosima među zemljama, ostvarenje prava naroda pod stranom i kolonijalnom dominacijom i stranom okupacijom na samoopredeljenje i nezavisnost, kao i poštovanje nacionalnog suvereniteta i teritorijalnog in- tegriteta, doprineti društvenom napretku i razvoju, a time i ostvarenju pot- pune ravnopravnosti muškaraca i žena,

*Uverene* da potpun i svestran razvoj zemalja, blagostanje sveta i stvar mi- ra zahtevaju najveće učešće žena, ravnopravno s muškarcima, u svim sfe- rama života,

*Imajući u vidu* veliki doprinos žena blagostanju porodice i razvoju društva, što do sada nije u potpunosti priznato, društveni značaj materinstva i ulo- gu oba roditelja u porodici i podizanju dece treba smatrati zajedničkom odgovornošću muškaraca i žena i društva u celini.

*Svesne* da je potrebno izmeniti tradicionalnu ulogu muškarca, kao i ulogu žene u društvu kako bi se ostvarila potpuna ravnopravnost muškaraca i žena,

*Rešene* da primene principe sadržane u Deklaraciji o eliminisanju diskri- minacije žena, kao i da u tu svrhu usvoje mere potrebne za otklanjanje te diskriminacije u svim njenim vidovima i manifestacijama,

*Saglasile su se o sledećem:*

# PRVI DEO

## Član 1.

Za svrhe ove konvencije, izraz „diskriminacija žena„ označava svaku raz- liku, isključenje ili ograničenje u pogledu pola, što ima za posledicu ili cilj da ugrozi ili onemogući priznanje, ostvarenje ili vršenje od strane žena, ljudskih prava i osnovnih sloboda na političkom, ekonomskom, društve- nom, kulturnom, građanskom ili drugom polju, bez obzira na njihovo bra- čno stanje, na osnovu ravnopravnosti muškaraca i žena.

## Član 2.

Države članice osuđuju diskriminaciju žena u svim vidovima, saglasne su da sprovode svim odgovarajućim sredstvima, koja im stoje na raspolaga- nju i bez odlaganja, politiku otklanjanja diskriminacije žena i radi toga se obavezuju:

1. da unesu princip ravnopravnosti muškaraca i žena u svoje nacional- ne ustave ili odgovarajuće zakone, ako to već nisu učinile, kao i da obezbede, zakonskim ili drugim odgovarajućim merama, praktičnu primenu tog principa;
2. da usvoje odgovarajuće zakonske i druge mere, uključujući i sank- cije kada je potrebno, kojima se zabranjuju svi vidovi diskriminacije žena;
3. da uvedu pravnu zaštitu prava žena na ravnopravnoj osnovi s muš- karcima i da preko nadležnih nacionalnih sudova i drugih javnih in- stitucija obezbede efikasnu zaštitu žena od svakog postupka kojim se vrši diskriminacija;
4. da se uzdrže od svakog postupka ili prakse diskriminacije žena i da obezbede da javni organi i institucije postupaju u skladu s ovom obavezom;
5. da preduzmu sve potrebne mere za otklanjanje diskriminacije žena od strane bilo kog lica, organizacije ili preduzeća;
6. da preduzmu sve podesne mere, uključujući i zakonodavne, radi iz- mene ili ukidanja postojećih zakona, propisa, običaja i prakse koji predstavljaju diskriminaciju žena;
7. da stave van snage sve unutrašnje kaznene odredbe kojima se vrši diskriminacija žena.

## Član 3.

Države članice preduzimaju u svim oblastima, posebno političkoj, društve- noj, ekonomskoj i kulturnoj, sve prikladne mere, uključujući zakonodavne, da bi obezbedile potpun razvoj i napredak žena, kako bi im se garantova- lo ostvarivanje i uživanje prava čoveka i osnovnih sloboda, ravnopravno s muškarcima.

## Član 4.

1. Usvajanje posebnih privremenih mera od strane država članica, čiji je cilj da se ubrza ostvarenje ravnopravnosti muškaraca i žena de facto, ne smatra se diskriminacijom kako je definisana u ovoj konvenciji, ali ne sme ni na koji način imati za posledicu nejednaka ili različita meri- la; a ove mere će prestati da važe kada se ostvari cilj da se svima pruže jednake mogućnosti i tretman.
2. Usvajanje posebnih mera od strane država članica, uključujući i mere sadržane u ovoj konvenciji čiji je cilj zaštita materinstva, ne smatra se diskriminacijom.

## Član 5.

Države članice preduzimaju sve podesne mere:

* 1. radi izmene društvenih i kulturnih običaja u pogledu ponašanja mu- škaraca i žena da bi se otklonile predrasude, kao i uobičajena i sva- ka druga praksa zasnovana na shvatanju o inferiornosti ili superior- nosti jednog ili drugog pola ili tradicionalnoj ulozi muškaraca, odno- sno žena;
  2. da porodično vaspitanje obuhvati i pravilno shvatanje materinstva kao društvene funkcije i priznanje zajedničke odgovornosti mu- škaraca i žena u podizanju i razvoju dece, podrazumevajući da se u svim slučajevima mora, pre svega, voditi računa o interesima dete- ta.

## Član 6.

Države članice preduzimaju sve podesne mere, uključujući zakonodavne,

radi suzbijanja svih oblika trgovine ženama, kao iskorišćavanja prostituci- je žena.

# DRUGI DEO

## Član 7.

Države članice preduzimaju sve podesne mere za otklanjanje diskrimina- cije žena u političkom i javnom životu zemlje, a posebno su dužne da obe- zbede, pod jednakim uslovima kao i muškarcima, pravo žena da:

* + 1. glasaju na svim izborima i javnim referendumima i da budu birane u sva tela koja se biraju putem javnih izbora;
    2. učestvuju u kreiranju i sprovođenju vladine politike i da zauzimaju rukovodeće položaje i obavljaju sve javne funkcije na svim nivoima vlasti;
    3. učestvuju u radu nevladinih organizacija i udruženja koja se bave javnim i političkim životom u zemlji.

## Član 8.

Države članice preduzimaju sve podesne mere da bi obezbedile ženama mogućnost da pod jednakim uslovima s muškarcima, bez diskriminacije, predstavljaju svoje vlade na međunarodnom nivou, kao i da učestvuju u radu međunarodnih organizacija.

## Član 9.

1. Države članice priznaju ženama jednaka prava kao i muškarcima da steknu, promene ili zadrže svoje državljanstvo. One se posebno stara- ju da sklapanje braka sa stranim državljaninom ili promena držav- ljanstva muža za vreme trajanja braka nema automatski za posledicu promenu državljanstva žene, niti da ona postane lice bez državljan- stva, odnosno da bude prisiljena da uzme državljanstvo muža.
2. Države članice obezbeđuju ženama jednaka prava kao i muškarcima u pogledu državljanstva dece.

# TREĆI DEO

## Član 10.

Države članice preduzimaju sve podesne mere radi otklanjanja diskrimi- nacije žena da bi im obezbedile jednaka prava kao i muškarcima u pogle- du obrazovanja, a posebno da bi na osnovu ravnopravnosti muškaraca i žena obezbedile:

1. jednake uslove u pogledu karijere i profesionalnog usmeravanja, u pogledu mogućnosti za učenje i sticanje diploma u obrazovnim us- tanovama svih kategorija, kako u seoskim tako i u gradskim sre- dinama; ova ravnopravnost se obezbeđuje u pogledu predškolskog, opšteg, tehničkog i stručnog obrazovanja, kao i višeg tehničkog ob- razovanja i svih vrsta profesionalnog usmeravanja;
2. dostupnost jednakih nastavnih programa, jednakih ispita i nastav- nog osoblja koje ima kvalifikacije istog nivoa, kao i školskih prosto- rija i opreme istog kvaliteta;
3. otklanjanje tradicionalnog shvatanja o ulogama muškaraca i žena na svim stepenima i u svim oblicima obrazovanja podsticanjem stvaranja mešovitih odeljenja i drugih vrsta obrazovanja koji mogu doprineti postizanju tog cilja, posebno revizijom udžbenika i škol- skih programa i prilagođavanjem nastavnih metoda;
4. jednake mogućnosti korišćenja stipendija i drugih vrsta bespovra- tne pomoći za studije;
5. jednake mogućnosti pristupa programima permanentnog obrazova- nja, uključujući programe za obrazovanje odraslih i funkcionalne programe za opismenjavanje, posebno one čiji je cilj da se, u što je moguće kraćem vremenu, smanji jaz u stepenu obrazovanja izme- đu muškaraca i žena;
6. smanjenje stope napuštanja škole ženske omladine i organizacija programa za devojke i žene koje su prerano napustile školu;
7. jednake mogućnosti aktivnog bavljenja sportom i fizičkim vaspita- njem;
8. dostupnosti posebnih informacija iz oblasti obrazovanja radi pruža- nja pomoći u obezbeđenju zdravlja i blagostanja porodice, uključu- jući informacije i savete o planiranju porodice.

## Član 11.

* 1. Države članice preduzimaju sve podesne mere radi eliminisanja diskri- minacije žena u oblasti zapošljavanja, kako bi se na osnovu ravno- pravnosti muškaraca i žena obezbedila jednaka prava, a posebno:
     1. pravo na rad kao neotuđivo pravo svih ljudi;
     2. pravo na jednake mogućnosti zapošljavanja, uključujući i primenu jednakih kriterijuma pri izboru kandidata za radno mesto;
     3. pravo na slobodan izbor profesije i zaposlenja, pravo na unapređe- nje, sigurnosti zaposlenja i sva prava i uslove koji proističu iz rada, kao i pravo na stručno osposobljavanje i prekvalifikaciju, uključujući učenje u privredi, više stručno osposobljavanje i povremeno dodat- no osposobljavanje;
     4. pravo na jednaku nagradu uključujući beneficije, kao i na jednak tretman za jednak rad i jednak tretman pri ocenjivanju kvaliteta ra- da;
     5. pravo na socijalnu zaštitu, posebno u slučaju odlaska u penziju, ne- zaposlenosti, bolesti, invalidnosti, starosti i druge nesposobnosti za rad, kao i pravo na plaćeno odsustvo;
     6. pravo na zdravstvenu zaštitu i zaštitu na radu, uključujući i zaštitu bioloških i reproduktivnih funkcija žena;
  2. Radi sprečavanja diskriminacije žena zbog stupanja u brak ili materin- stva i obezbeđivanja njihovog stvarnog prava na rad, države članice preduzimaju odgovarajuće mere radi:
     1. zabrane, pod pretnjom preduzimanja sankcija, davanja otkaza zbog trudnoće ili porodiljskog odsustva i diskriminacije prilikom otpušta- nja s posla zbog bračnog stanja;
     2. uvođenja plaćenog porodiljskog odsustva ili sličnih socijalnih bene- ficija, bez gubljenja prava na ranije radno mesto, primanja po osno- vu staža i socijalna primanja;
     3. podsticanja obezbeđenja potrebnih pomoćnih društvenih službi ka- ko bi se roditeljima omogućilo da usklade porodične obaveze s oba- vezama na radnom mestu i učešćem u društvenom životu, posebno podsticanjem osnivanja i razvoja mreže ustanova za brigu o deci;
     4. obezbeđenja posebne zaštite žena za vreme trudnoće na onim rad- nim mestima za koja je dokazano da su štetna za trudnice.
  3. Mere zakonske zaštite koje se odnose na pitanja obuhvaćena u ovom članu preispituju se periodično, u svetlu naučnih i tehnoloških sazna- nja, i prema potrebi revidiraju, ukidaju ili produžuju.

## Član 12.

1. Države članice preduzimaju odgovarajuće mere radi eliminisanja diskri- minacije žena u oblasti zdravstvene zaštite kako bi, na osnovu ravno- pravnosti žena i muškaraca, obezbedile dostupnost zdravstvenih uslu- ga, uključujući one koje se odnose na planiranje porodice.
2. Bez obzira na odredbe stava 1 ovog člana, države članice obezbeđuju odgovarajuće zdravstvene usluge ženama za vreme trudnoće, porođa- ja i u periodu posle rođenja deteta, obezbeđivanjem besplatnih usluga; kada je to potrebno, kao i odgovarajuće ishrane za vreme trudnoće i dojenja.

## Član 13.

Države članice preduzimaju sve odgovarajuće mere radi eliminisanja di- skriminacije žena u drugim oblastima privrednog i društvenog života kako bi im se, na osnovu ravnopravnosti žena i muškaraca, obezbedila jedna- ka prava, a posebno:

* 1. pravo na porodična davanja;
  2. pravo na bankarske zajmove, hipotekarne i druge vrste finansijskih kredita;
  3. pravo na učešće u rekreativnim aktivnostima, sportu i svim oblici- ma kulturnog života.

## Član 14.

1. Države članice uzeće u obzir posebne probleme s kojima se suočava že- na na selu, kao i značajnu ulogu koju ona ima u ekonomskom op- stanku svoje porodice, uključujući njen rad u sektorima privrede u koji- ma se ne ostvaruje dohodak, i preduzeće sve odgovarajuće mere kako bi obezbedile da se odredbe ove konvencije primenjuju na žene na selu.
2. Države članice će preduzeti sve odgovarajuće mere radi eliminisanja di- skriminacije žena u seoskim područjima kako bi obezbedile da one, na

osnovu ravnopravnosti muškaraca i žena, učestvuju u razvoju sela i da od toga imaju koristi, posebno da bi obezbedile njihovo pravo na:

* 1. učešće u izradi i sprovođenju planova razvoja na svim nivoima;
  2. pristup odgovarajućoj zdravstvenoj zaštiti, uključujući informacije, savete i usluge u vezi s planiranjem porodice;
  3. direktno korišćenje programa socijalne zaštite;
  4. sticanje svih vrsta obuke i obrazovanja, formalnog i neformalnog, uključujući opismenjavanje, kao i pristup svim uslugama u okviru mesne zajednice, kao i savetodavnim uslugama, *inter alia,* radi pro- širenja njihovih opštih, tehničkih znanja;
  5. organizovanje grupa za samopomoć i zadruga kako bi ostvarile jed- nak pristup privrednim delatnostima putem zapošljavanja ili oba- vljanja samostalne delatnosti;
  6. učešće u svim aktivnostima mesne zajednice;
  7. dostupnost poljoprivrednih kredita i zajmova, olakšica za prodaju proizvoda, odgovarajuće tehnologije i jednakog tretmana u zemlji- šnoj i agrarnoj reformi, kao i programa za ponovno naseljavanje;
  8. adekvatne životne uslove, posebno u pogledu stanovanja, higijen- skih uslova, električne energije i snabdevanja vodom, saobraćaja i veza.

# ČETVRTI DEO

## Član 15.

1. Države članice priznaju ženama jednaka prava pred zakonom kao i mu- škarcima.
2. Države članice priznaju ženama jednaku pravnu sposobnost u građan- skim stvarima kao i muškarcima i daju im jednake mogućnosti da se njome koriste. One posebno daju ženama jednaka prava na zaključe- nje ugovora i upravljanje imovinom i tretira ih ravnopravno u svim faza- ma postupka pred sudom.
3. Države članice su saglasne da se svi napori i svi drugi privatni instru- menti bilo koje vrste čije pravno dejstvo ima za cilj da ograniči pravnu sposobnost žena smatraju ništavnim i nevažećim.
4. Države članice priznaju ženama i muškarcima jednaka prava u pogledu zakona o kretanju lica i slobode izbora mesta boravka i prebivališta.

## Član 16.

1. Države članice preduzimaju sve odgovarajuće mere radi otklanjanja di- skriminacije žena u svim pitanjima koja se odnose na brak i porodične odnose, a posebno obezbeđuju, na osnovu ravnopravnosti muškaraca i žena:
   1. jednako pravo na sklapanje braka;
   2. jednako pravo na slobodan izbor bračnog druga i sklapanje braka samo po slobodnoj volji i uz potpunu saglasnost;
   3. jednaka prava i odgovornosti u braku i prilikom razvoda;
   4. jednaka roditeljska prava i obaveze u odnosu na decu, bez obzira na bračni status. U svim ovim slučajevima interesi dece moraju biti na prvom mestu;
   5. jednaka prava da slobodno i odgovorno odlučuju o planiranju poro- dice, kao i da imaju pristup informacijama, obrazovanju i sredstvi- ma koja će im omogućiti da se koriste ovim pravima;
   6. jednaka prava i odgovornosti u pogledu starateljstva, tutorstva, up- ravljanja imovinom i usvajanja dece ili sličnih institucija ako posto- je u nacionalnom zakonodavstvu. U svim slučajevima interesi dece moraju biti na prvom mestu;
   7. jednaka lična prava muža i žene, uključujući pravo na izbor porodi- čnog imena, profesije i zanimanja;
   8. jednaka prava oba bračna druga u pogledu vlasništva nad imovi- nom, odnosno sticanja, upravljanja, uživanja i otuđivanja imovine, bez obzira na to da li se ovo obavlja besplatno ili za znatnu materi- jalnu nagradu.
2. Veridba i stupanje deteta u brak ne može imati nikakvih pravnih posle- dica a preduzeće se sve potrebne mere, uključujući zakonodavne, radi utvrđivanja minimalnih godina života za sklapanje braka, kao i uvođe- nje obaveze da se brak sklopi u zvaničnom matičnom uredu.

# PETI DEO

## Član 17.

1. Radi praćenja napretka ostvarenog u primeni ove Konvencije, obrazova- će se Komitet za eliminisanje diskriminacije žena (u daljem tekstu: Ko- mitet), koji će prilikom stupanja Konvencije na snagu imati 18, a posle ratifikacije ili pristupanja 35. države članice, 23 stručnjaka visokih mo- ralnih kvaliteta i stručnosti za oblast na koju se odnosi ova konvencija. Države članice među svojim državljanima biraju stručnjaka koji će u radu Komiteta učestvovati u ličnom svojstvu. Pri izboru članova Komi- teta vodiće se računa o ravnomernoj geografskoj zastupljenosti, kao i o tome da budu izabrani stručnjaci koji predstavljaju razne civilizacije i glavne pravne sisteme.
2. Članovi Komiteta biraju se tajnim glasanjem na osnovu spiska kandida- ta koje su imenovale države članice. Svaka država članica može ime- novati jednog svog državljanina.
3. Prvi izbori će se održati šest meseci od dana stupanja ove konvencije na snagu. Najmanje tri meseca pre datuma svakih izbora generalni se- kretar Ujedinjenih nacija uputiće poziv državama članicama da podne- su predloge u roku od dva meseca. Generalni sekretar će pripremiti spisak svih na taj način imenovanih lica, po azbučnom redu, s nazivi- ma država članica koje su ih imenovale, i dostaviti ga državama člani- cama.
4. Izbori za članove Komiteta održaće se na sastanku država članica koji će sazvati generalni sekretar Ujedinjenih nacija i koji će se održati u se- dištu Ujedinjenih nacija. Na tom sastanku, na kome kvorum sačinjava- ju dve trećine članica, biće izabrani oni kandidati koji dobiju najveći broj glasova i apsolutnu većinu glasova prisutnih predstavnika država članica koji glasaju.
5. Članovi Komiteta se biraju na četiri godine. Međutim, mandat deveto- rice članova koji budu izabrani na prvom glasanju ističe posle dve go- dine. Odmah posle prvih izbora, predsednik Komiteta će žrebom izabrati imena ove devetorice članova.
6. Izbori za pet dodatnih članova Komiteta održaće se u skladu s odredba- ma st. 2, 3, i 4 ovog člana, posle saopštenja o trideset petoj ratifikaci- ji ili pristupanju Konvenciji. Mandat dvojice dodatnih članova Komiteta koji budu izabrani tom prilikom ističe posle dve godine. Ova dva člana bira predsednik Komiteta žrebom.
7. Za popunjavanje eventualnih praznih mesta, država članica čijem je predstavniku prestala funkcija u svojstvu člana Komiteta imenuje dru- go lice iz redova svojih državljana pod rezervom odobrenja Komiteta.
8. Članovi Komiteta će, uz saglasnost Generalne skupštine, primati nagra- de iz sredstava Ujedinjenih nacija, pod uslovima koje odredi Generalna skupština, imajući u vidu značaj zadataka koje obavlja Komitet.
9. Generalni sekretar Ujedinjenih nacija obezbeđuje potrebno osoblje i us- love za efikasno vršenje funkcija Komiteta u okviru ove Konvencije.

## Član 18.

1. Države članice se obavezuju da generalnom sekretaru Ujedinjenih naci- ja podnesu, radi razmatranja u Komitetu, izveštaj o zakonodavnim sud- skim, upravnim ili drugim merama koje su usvojile radi primene odre- daba Konvencije, kao i napretku ostvarenom u tom periodu:
   1. u roku od godinu dana posle stupanja Konvencije na snagu u odno- snoj državi;
   2. najmanje svake četvrte godine posle toga i uvek kad to Komitet za- traži.
2. U izveštajima se mogu navesti faktori i teškoće koji utiču na to do koje mere se izvršavaju obaveze koje proističu iz ove Konvencije.

## Član 19.

1. Komitet usvaja poslovnik o radu.
2. Komitet bira svoje funkcionere za period od dve godine.

## Član 20.

1. Komitet se obično sastaje jednom godišnje u trajanju od najviše dve ne- delje, radi razmatranja izveštaja podnetih u skladu s članom 18 ove Konvencije.
2. Sastanci Komiteta se obično održavaju u sedištu Ujedinjenih nacija ili na bilo kom drugom odgovarajućem mestu koje odredi Komitet.

## Član 21.

* 1. Komitet, preko Ekonomskog i Socijalnog saveta, svake godine izvešta- va Generalnu skupštinu o svom radu i može davati predloge i opšte preporuke na osnovu razmotrenih izveštaja i informacija koje je primio od država članica. Takvi predlozi i opšte preporuke unose se u izveštaj Komiteta, zajedno sa eventualnim primedbama država članica.
  2. Izveštaje Komiteta generalni sekretar dostavlja Komisiji za položaj že- na, radi informisanja.

## Član 22.

Specijalizovane agencije imaju pravo da prisustvuju sastancima prilikom razmatranja primene onih odredaba ove Konvencije koje spadaju u njihov delokrug rada. Komitet može zatražiti da specijalizovane agencije podne- su izveštaje o primeni odredaba Konvencije u oblastima koje spadaju u delokrug njihovog rada.

# ŠESTI DEO

## Član 23.

Nijedna odredba ove konvencije ne sme uticati na bilo koje odredbe koje efikasnije vode postizanju ravnopravnosti muškaraca i žena, a koje mogu biti sadržane u:

* + 1. zakonodavstvu države članice, ili
    2. u bilo kojoj drugoj međunarodnoj konvenciji, ugovoru ili sporazumu koji je na snazi u odnosnoj državi članici.

## Član 24.

Države članice se obavezuju da usvoje sve potrebne mere na unutrašnjem planu radi potpunog ostvarivanja prava priznatih u ovoj konvenciji.

## Član 25.

1. Ova konvencija je otvorena za potpisivanje svim državama.
2. Generalni sekretar Ujedinjenih nacija je određen za depozitara Konven- cije.
3. Ova konvencija podleže ratifikaciji. Ratifikacioni instrumenti se deponu- ju kod generalnog sekretara Ujedinjenih nacija.
4. Ova konvencija je otvorena za pristupanje svim državama. Pristupanja se vrše deponovanjem instrumenata o pristupanju kod generalnog se- kretara Ujedinjenih nacija.

## Član 26.

1. Zahtev za reviziju Konvencije može podneti svaka država članica, u sva- ko doba, saopštenjem u pismenoj formi upućenim generalnom sekre- taru Ujedinjenih nacija.
2. Generalna skupština Ujedinjenih nacija odlučuje o eventualnim mera- ma koje treba preduzeti u vezi sa zahtevom.

## Član 27.

1. Ova konvencija stupa na snagu tridesetog dana računajući od dana de- ponovanja kod generalnog sekretara Ujedinjenih nacija dvadesetog in- strumenta o ratifikaciji ili pristupanju.
2. Za svaku državu koja ratifikuje ovu konvenciju ili joj pristupi posle depo- novanja dvadesetog instrumenta o ratifikaciji ili pristupanju Konvencija stupa na snagu tridesetog dana računajući od dana deponovanja nje- nog instrumenta o ratifikaciji ili pristupanju.

## Član 28.

1. Generalni sekretar Ujedinjenih nacija prima i dostavlja svim državama tekst rezervi koje države izjave prilikom ratifikacije ili pristupanja.
2. Rezerva koja nije spojiva s predmetom i ciljevima ove konvencije nije dozvoljena.
3. Rezerve se mogu povući u svako doba saopštenjem upućenim gene- ralnom sekretaru Ujedinjenih nacija, koji o tome obaveštava sve drža- ve. Takvo saopštenje stupa na snagu počev od datuma prijema.

## Član 29.

* 1. Svaki eventualni spor između dve ili više država članica u pogledu tu- mačenja ili primene ove konvencije koji se ne reši pregovorima podnosi se na arbitražu na zahtev jedne od njih. Ako u roku od šest meseci od datuma podnošenja zahteva za arbitražu države članice ne uspeju da se slože o organizaciji arbitraže, svaka strana se može obratiti Među- narodnom sudu pravde radi rešavanja spora zahtevom koji se podnosi u skladu sa Statutom suda.
  2. Svaka država članica može prilikom potpisivanja ili ratifikovanja ove konvencije ili prilikom pristupanja konvenciji izjaviti da se ne smatra obaveznom shodno stavu 1 ovog člana. Druge države članice neće biti obavezne shodno stavu 1 ovog člana u odnosu na svaku državu člani- cu koja je izjavila takvu rezervu.
  3. Svaka država članica koja je izjavila rezervu u skladu sa stavom 2 ovog člana može u svako doba povući rezervu saopštenjem generalnom se- kretaru Ujedinjenih nacija.

## Član 30.

Ova konvencija je sačinjena na arapskom, kineskom, engleskom, francu- skom, ruskom i španskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako verodo- stojni i deponovaće se kod generalnog sekretara Ujedinjenih nacija.

U potvrdu čega su dole potpisani propisano ovlašćeni u tu svrhu potpisali ovu konvenciju.